

体痛の漢方湯液治療

伊藤 清夫

伊藤医院

要旨：体痛の漢方治療についての経験を報告する。日本東洋医学会誌に、RA(慢性関節リウマチ)の桂枝二越婢一湯加朮附による治験例を発表したのは、昭和37年であった。桂枝二越婢一湯加朮附が、RAの炎症状態に意外な効果があったことで、附子の鎮痛作用に興味をもった。鎮痛に効果のある薬方を基本的に考え直し、まず朮附湯という最も基礎的な二味の漢方を取り上げた。桂枝二越婢一湯に加えることにより桂枝二越婢一湯加朮附もできる。桂枝二越婢一湯加朮附の作用は、附子湯の作用以外に、炎症による腫痛に対する、麻黄、石膏、桂枝の消炎、鎮痛作用が加わるわけである。これにより、RAのような複雑な症状をあらゆる疾患に対応できることになる。RAの複雑な症状を示しているときは、基本薬方としては、桂枝二越婢一湯加朮附が選ばれる。最近漸くRAをはじめとする鎮痛の必要な疾患の治療がやれるようになったのは、投薬結果を検討し、さらに処方を変えていく、逐次的実験治療の結果による。
(痛みと漢方6:9-14, 1996)

索引用語：体痛, RA (慢性関節リウマチ), 桂枝二越婢一湯, 桂枝二越婢一湯加朮附, 朮附湯

Treating pain with Kampo Liquid Medicine

Kiyoo Ito

Ito Private Hospital

Abstract : This paper reports on the treatment of pain using Kampo medicine. In 1962, I published a paper in the journal of the Japanese Oriental Medicine Association, describing the treatment of rheumatoid arthritis (RA) with Keishi-ni-eppi-itto-ka-jutsubu in which the drug was surprisingly effective against RA inflammation. Since then, I have investigated the remarkable analgesic actions of Aconiti Tuber (Bushu), which is a component of this Kampo compound. I have also evaluated the components of Kampo which have analgesic actions, and have used Jutsubuto, one of the most basic forms of Kampo medicine.

By adding Jutsubuto to Keishi-ni-eppi-itto, Keishi-ni-eppi-itto-ka-jutsubu is formed. Keishi-ni-eppi-itto-ka-jutsubu has, in addition to the actions of Bushu, anti-inflammatory and analgesic actions against pain associated with swelling (Shutsu) caused by the inflammation derived from Ephedrae Herba (Mao), Gypsum Fibrosum (Sekko) and Cinnamomi Cortex (Keishi). Thus Keishi-ni-eppi-itto-ka-jutsubu can be used to treat illnesses that exhibit a wide range of symptoms and is chosen as the basic drug to treat complicated symptoms in RA patients. The use of Kampo drugs to treat illnesses requiring pain suppression has finally become possible in recent years, due to consecutive experimental therapies, in which the outcomes of drug administration were carefully studied and different drugs were continuously prescribed and tested for patients.
(Pain and Kampo Medicine 6:9-14, 1996)

Key words : pain, rheumatoid arthritis (RA), Keishi-ni-eppi-itto, Keishi-ni-eppi-itto-ka-jutsubu, Jutsubuto